

**Zeitschrift:** Die Berner Woche in Wort und Bild : ein Blatt für heimatliche Art und Kunst

**Band:** 24 (1934)

**Heft:** 15

**Rubrik:** Bilderschau der Berner Woche

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

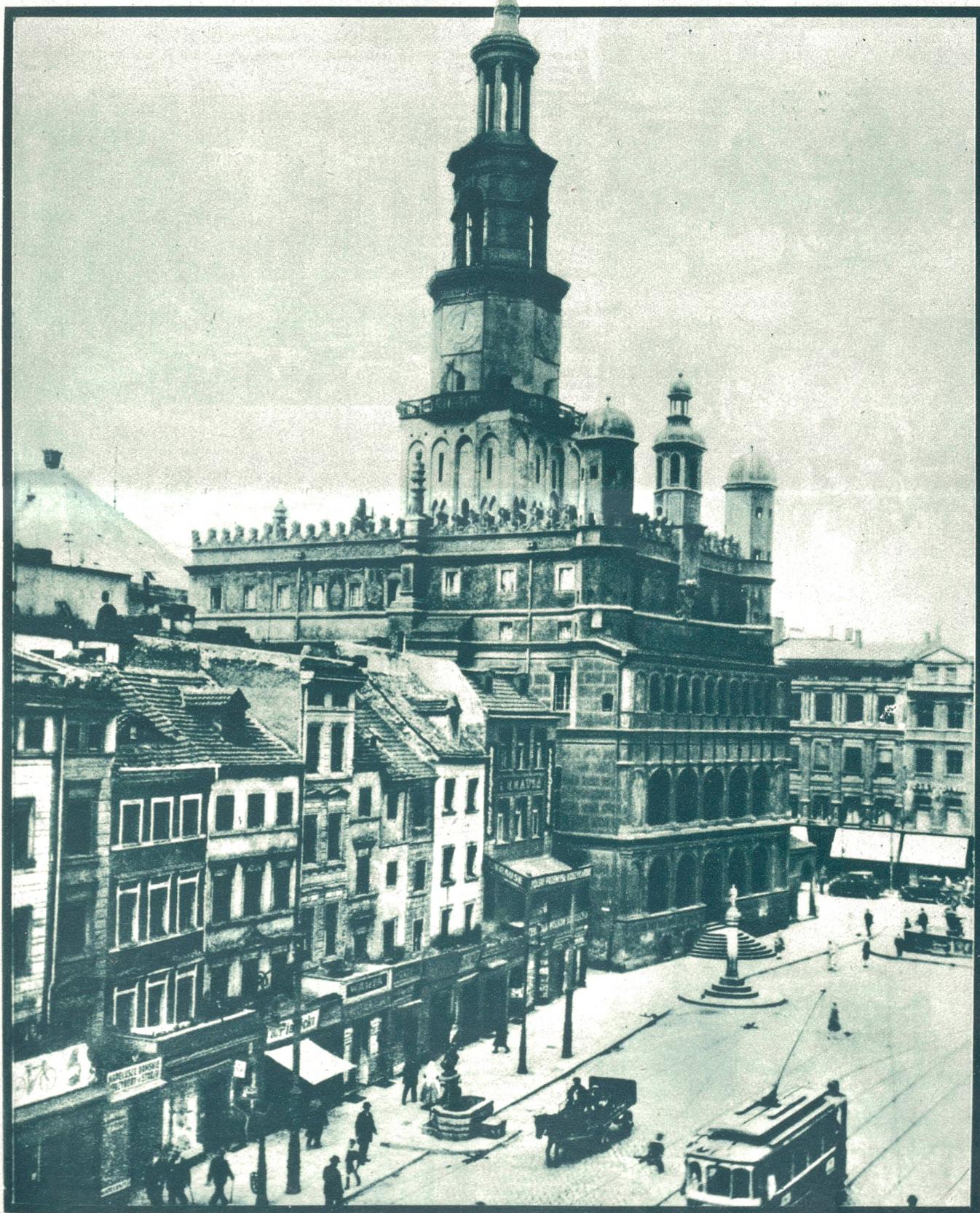
#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.01.2026

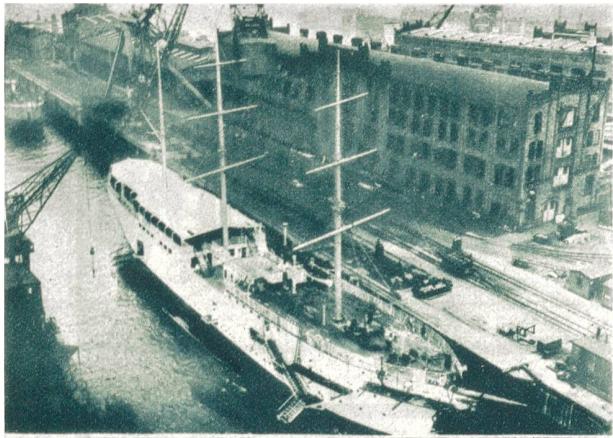
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Hilfverschjn der Hernier Sssoche



Das interessante Rathaus in Posen (Polen).

Photo Sennecke, Berlin.



Links:  
Deutschlands  
schwimmende  
Jugendherberge.

»Hein Godenwind« wurde am 8. April eingeweiht. 120.000 Mitglieder der Hitler-Jugend und des Bundes deutscher

Mädchen marschierten auf, darunter auch 20.000 Hitler-Jungen aus dem Saargebiet.

Photo  
Keystone View Co.



Links:  
**Einer der Letzten.**  
In den großen Städten sterben die früher so bekannten Fiaker immer mehr aus und zwar bei uns noch rascher als in deutschen Großstädten. — Unser Bild zeigt einen der letzten dieser Garde aus Berlin, der seine Zeit leider mehr mit Zeitunglesen als mit Fahren ausfüllen muß.

Photo  
Keystone View Co.

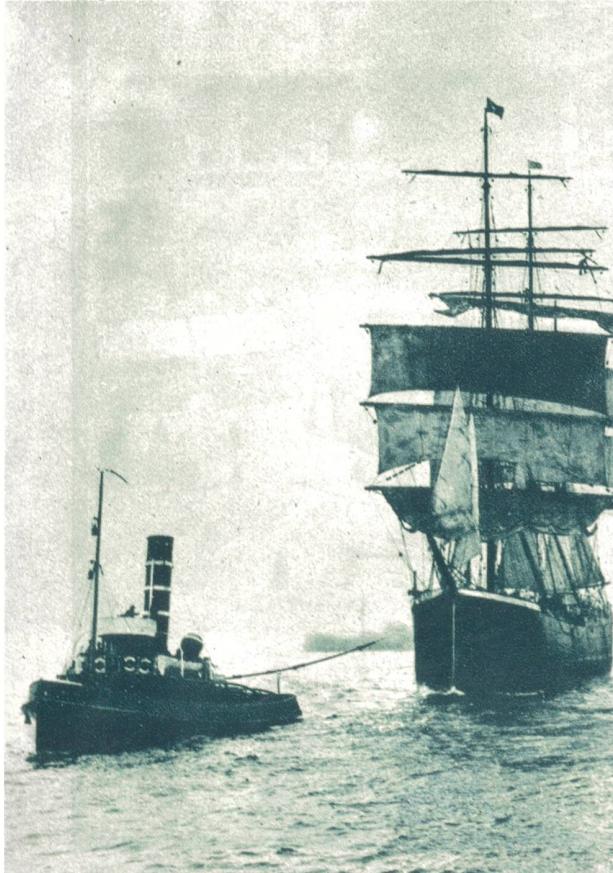


Rechts:  
**Flugversuche**  
des belgischen  
Ingenieurs Florinne  
in der Nähe von Brüssel mit einem neuen, etwas »luftigen« Flugtyp. Maßgebende Persönlichkeiten der Aero-nautik wohnten den interessanten Versuchen bei.

Photo Keystone

Links:  
**Militärausstellung**  
aus Südwest-Polen,  
die in ihrer malerischen  
Uniform nach Warschau kam, um Marschall  
Pilsudski zum Geburts-  
tag ihre Huldigung dar-  
zubringen.

Photo  
Keystone View Co.

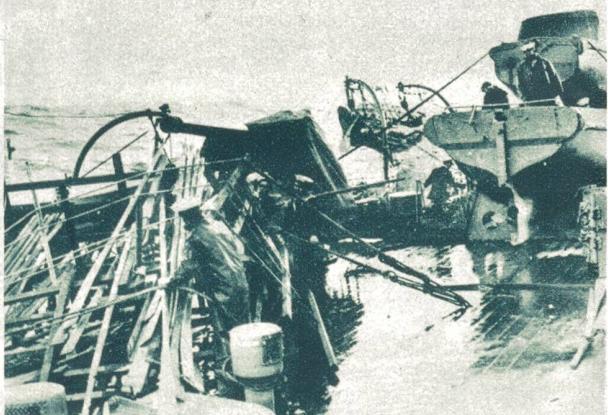
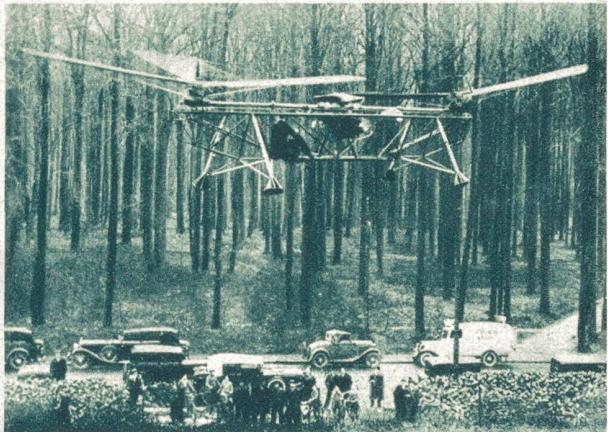


Links:  
**Wind- und  
Motorkraft.**  
Unsere Auf-  
nahme zeigt  
einen riesigen  
»Weizensegler«,  
der seine Reise  
von London  
nach Australien  
antritt und von  
einem Schlepper  
bis zur Themse-  
Mündung ge-  
bracht wird.  
Photo Internat-  
Graphic Press.



Links:  
**Eine italienische Truppenabteilung in der neuen Uniform.**

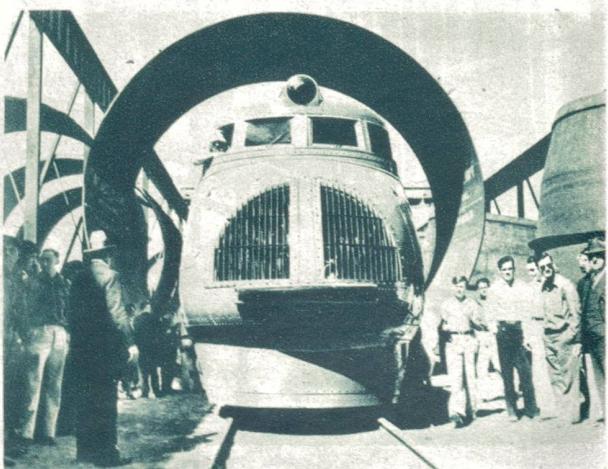
Photo Keystone View Co.



Rechts:  
**Das Meer besiegt die britische Flotte.**

Die britische Mittelmeer- und Atlantik-Flotte war kürzlich zum ersten Mal seit Jahren wieder zu den großen Manövern zusammengezogen worden, die sich im Mittelmeischen Meer und im Atlantischen Ozean abspielten. Der ungeheure Sturm in beiden Meeren zwang die Admiralität zum Abbruch der Manöver und Einlaufen der Flotte im großen geschützten Hafen von Gibraltar. Dieser Entschluß wird erklärlich anhand unseres Bildes, das schwere Sturmschäden auf einem Panzerkreuzer zeigt.

Photo Scherl's Bilderdienst, Berlin.



Rechts:  
**Stromlinien-  
Schnell-  
triebwagen**  
der amerikanischen  
Pacific-  
Bahn

bei der Durch-  
fahrt durch eine  
der gewaltigen  
Stahlröhren, die  
beim Bau einer  
riesigen Staum-  
anlage im Staat Colorado  
verwendet werden.

Durch diese  
großen Röhren  
wird das Was-  
ser zu den Tur-  
binen der Kraft-  
werk anlage ge-  
leitet.

Photo Scherl.

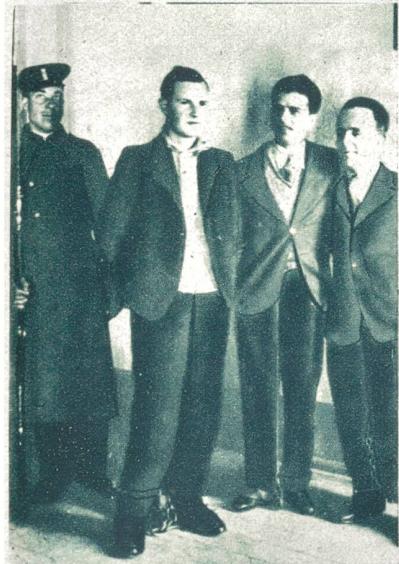


## Aus Prozessen, von denen man spricht.

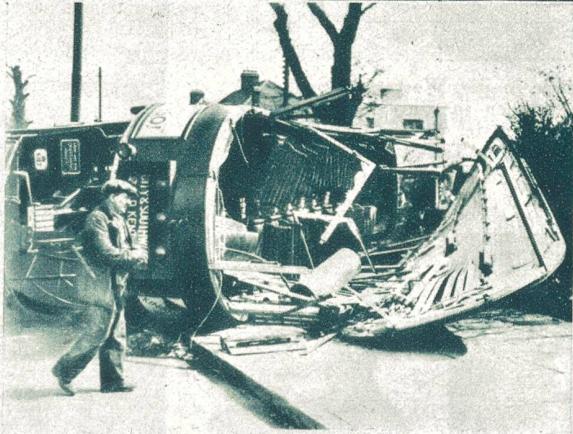
Rechts :  
**Vom Duca-Prozeß in Bukarest.**

Der bis heute versteckt gehaltene Führer der Eisernen Garde, Codreanu (1), stellte sich selbst und die namhaftesten Führer der verbotenen Partei waren anwesend, so der alte General Zizi Cantacuzino (2). Neben ihm sitzt der Vater des Gardeführers, Jon Codreanu (3). Die Eiserne Garde ist bekanntlich verantwortlich für die Ermordung des rumänischen Ministerpräsidenten Duca.

Photo Associated Press.



In Bayonne  
inhaftierte  
Stavisky-  
Gefangene  
bei ihrer An-  
kunft in Paris,  
wo sie der Po-  
lizeiwagen ab-  
holt.  
Photo  
Associated Press.



Rechts : Tram-  
Zusammenstoß  
in der eng-  
lischen Stadt  
Eltham (Graf-  
schaft Kent).

Der am schwersten beschädigte Triebwagen des einen Straßenbahn-  
zuges. Mehrere Fahrgäste wurden erheblich verletzt.

Photo Scherl, Berlin.



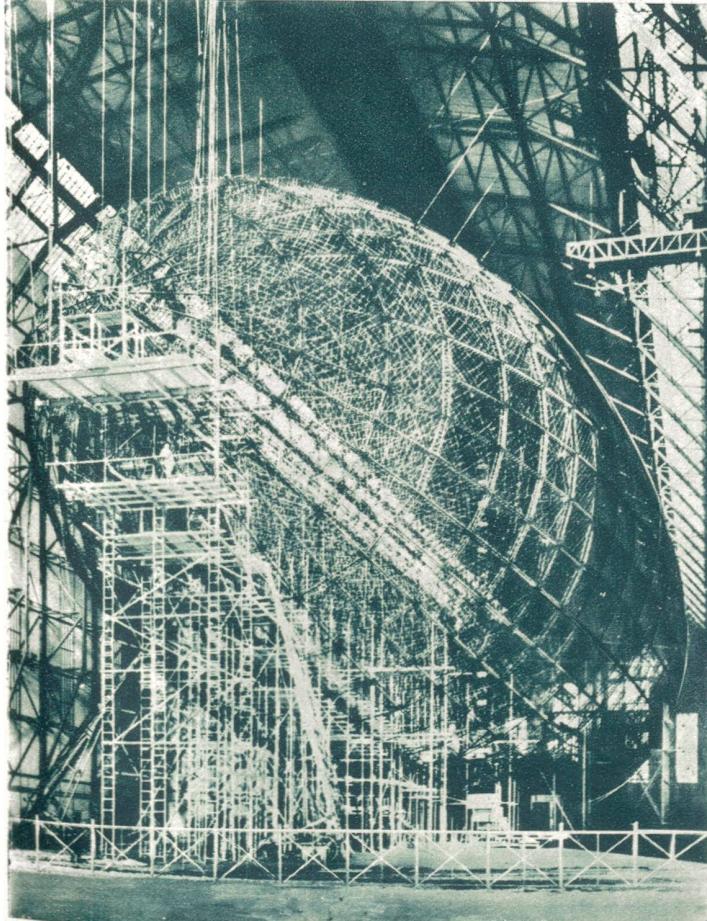
Rechts : Eine seltene Aufnahme von Kemal Pascha in Janitscharen-  
tracht. Das Bild hängt im Gazihaus, einem kleinen Gebäude in  
Istanbul, in dem Mustafa Kemal Pascha vor der Machtergreifung  
wohnte und von dem aus er seine Revolutionsbewegung leitete. Das  
Haus ist heute ein kleines Museum über den Aufstieg Kemal Paschas und seiner Partei, auf  
seinen Befehl aber der Öffentlichkeit nicht zugänglich. — Das Bild zeigt den Türkenführer  
während eines Kostümfestes in der alttürkischen Tracht der Janitscharen, der berühmten Garde  
der früheren türkischen Sultane.

Photo Wide World, Berlin.

## Die drei Duca-Attentäter

auf dem Weg zum Verhandlungssaal des  
Kriegsgerichts, nämlich links Belimace, in der  
Mitte Constantinesco, der die Bombe warf,  
und rechts Caranica, alle drei, wie sichtbar,  
gefesselt in Ketten und unter polizeilicher Be-  
wachung.

Photo Wide World, Berlin.



## Flugzeug auf Gummikugeln — für Land und Wasser zugleich.

Das vom bekannten Konstrukteur Boris von Loutzkoy erstellte neue  
Fahrgestell soll beim Niedergehen zu Land und Wasser, also bei Lan-  
dung und Wasserung, erhebliche Vorteile aufweisen, so daß auch da-  
durch die Sicherheit des Flugdienstes wieder erhöht wird.

Photo Wide World, Berlin.

## Links : Aus der Zeppelinwerft in Friedrichshafen.

Vom Bau des L. Z. 129, das 60,000 kg Schweröl als Betriebsstoff-  
reserve mitnehmen kann und eine Höchstgeschwindigkeit von über  
135 km per Stunde erreichen soll. Damit wird es den lästigen Böen  
entlaufen. Das Luftschiff soll im Herbst in den Südamerika-Dienst  
eingestellt werden können.

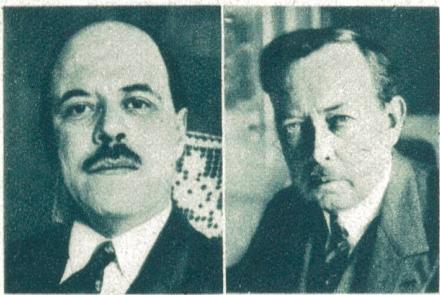
Photo Scherl, Berlin.



**Wertvolle Römerfunde in der Westschweiz.**

Von den gegenwärtigen Ausgrabungen in Vidy bei Lausanne, die vollständige Mauerwerke und Ueberreste von Säulen, Steinkrügen und anderen Hausgeräten zu Tage förderten.

Photopress, Zürich.



**Dr. François Aguet Prof. P. L. Mercanton,**  
von Echallens, der  
neue Staatsschreiber  
des Kantons Waadt, rischen Meteorologischen  
Zentralanstalt in Zürich er-  
nannt. Photopress.

Die 82jährige Mutter des neu-  
gewählten Bundesrates Philipp  
Etter von Zug durfte nur noch  
wenige Tage sich am Aufstieg  
ihres Sohnes erfreuen und ist  
am Ostersonntag verstorben.  
Die Greisin verbrachte ihren  
Lebensabend in Menzingen ob  
Zug und war als wackere Gat-  
tin von Küfer Etter sel. in  
ihrem Dorfe überall beliebt.  
Photopress, Zürich.

**Die neuesten Ausgrabungen in Basel-Augst (Baselland) betreffen**  
vermutlich römische Tempel-Ruinen.

Photos W. Gallas, Zürich.



Tessiner Romantik: Haus in Locarno-Riva.

Photo Kommerzieller Dienst S. B. B.